

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	101 (2003)
<b>Heft:</b>	11
<b>Artikel:</b>	Le succès se fait sentir
<b>Autor:</b>	Klein Remane, Ursula
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-950537">https://doi.org/10.5169/seals-950537</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le succès se fait sentir

Le projet «introduction des cercles de qualité» est désormais terminé.

Les succès obtenus à ce jour sont aisés à voir: 11 modératrices, provenant de 7 sections, ont été formées, et 15 cercles de qualité fondés.

EN moyenne, un cercle de qualité réunit environ 10 sages-femmes une fois par mois, pour travailler autour d'un thème bien défini, et établir ensuite un dossier à ce sujet (voir un aperçu des thèmes dans l'encadré ci-contre). Ce qui est nouveau, c'est que dans les cercles de qualité (CQ), on effectue aussi des discussions de cas, et une forme de formation continue en résulte donc. En ce moment, un feuillet d'information sur les «Buts et organisation des cercles de qualité» est entrain d'être élaboré et pourra être commandé au secrétariat central dès 2004 ou téléchargé directement depuis le site internet de la Fédération.

Pour accompagner les CQ existants et en créer de nouveaux, nous avons

lancé un projet «Accompagnement des cercles de qualité». Nous cherchons pour ce projet une responsable, qui aurait plaisir à être l'interlocutrice des modératrices et à coordonner et accompagner les activités des cercles de qualité.

## Buts à l'avenir

L'idéal serait que toutes les sages-femmes indépendantes fassent partie d'un cercle de qualité et saisissent ainsi l'opportunité offerte d'échanger des idées et de perfectionner leurs connaissances. A l'avenir, le travail dans les CQ devrait également être reconnu comme formation continue. Reste à améliorer encore la diffusion des dossiers élabo-

rés pour qu'un maximum de sages-femmes puissent y avoir accès. Il y a encore des obstacles à franchir, mais nous avançons.

Il est aussi très important que de nouvelles sages-femmes se forment comme modératrices de cercles de qualité. La FSSF organise volontiers un cours pour les personnes intéressées en français aussi (le prochain cours en allemand aura lieu les 19 janvier et 3 mars 2004 à Berne).

Pour terminer, encore une demande: quelques groupes de travail/cercles de qualité se sont formés sans l'intervention de la FSSF et élaborent également des dossiers sur des thèmes pointus. Je serai heureuse si une personne par cercle pouvait prendre contact avec moi et me communiquer le thème actuellement traité. Ce n'est qu'ainsi que les différentes activités pourront être coordonnées et présentées à l'extérieur.

*Ursula Klein Remane*

## A la recherche de directrices de projet

### La commission-qualité de la FSSF recherche des sages-femmes pour les projets suivants:

#### Développement de directives

L'objectif du projet est d'élaborer des directives compatibles avec les connaissances actuelles pour chaque prestation (par ex. sur le thème de la naissance dans l'eau) pour éviter ainsi des excès de soins, dans un sens ou dans l'autre, ou des soins inappropriés. Après élaboration d'une ligne-cadre, les directives existantes pourront être rassemblées et adaptées ou de nouvelles directives élaborées. La directrice de projet travaillera avec un groupe de travail intitulé «Conférence sur les directives» qui reste à former.

#### Cercle de qualité

Pour la poursuite de ce projet, il s'agit de servir de personne de contact pour les modératrices et de soutenir le travail qui se fait dans les cercles de qualité. Il s'agit aussi de promouvoir la création d'autres cercles et de coordonner les différents thèmes travaillés.

#### Standards de qualité

Un standard défini les exigences de qualité d'une prestation. Il s'agit de retravailler les «Recommandations pour les sages-femmes indépendantes» qui existent déjà et de les convertir dans un standard. Ce projet peut être réalisé en collaboration avec la responsable du resort sages-femmes indépendantes. Le projet est limité à une année.

#### Dossier obstétrical (collaboration)

La directrice du projet aimerait être soutenue pour l'élaboration et la mise en place d'une documentation homogène, actuelle et efficace (d/f/i). Ce projet sera terminé à fin 2004.

#### «Choix éclairé»

(Aspects professionnels, méthodologiques et juridiques de l'information aux clientes.) Le but du projet est que toute femme reçoive une bonne information avant de prendre une décision. Pour les sages-femmes, une ligne directrice sur le thème «Informer» sera élaborée et des feuilles d'informations seront édités pour les femmes. Beaucoup de matériel existe déjà sur ce thème (en anglais), qui doit encore être retravaillé et adapté. Ce projet pourrait aussi être pris en charge par un groupe de travail.

#### Intéressée?

#### Alors annonce-toi auprès de:

Ursula Klein Remane, chargée de la qualité, Hinterdorfstrasse 18b, 8157 Dielsdorf, tél. 043 422 03 70, e-mail: u.kleinremane@bluewin.ch

**Modératrice:** Heidi Kreier-Heine  
**Lieu:** QZ Wil  
**Thème:** Dépression post-partum

**Modératricen:** Bibiane Sommer  
**Lieu:** QZ Basel  
**Thème:** En cours de création

**Modératrice:** Heidi Caprez-Rutz  
**Lieu:** QZ Unterägeri  
**Thème:** Contrôle après l'accouchement

**Modératrice:** Veronica Ernst  
**Lieu:** QZ Aarau  
**Thème:** Epuisement post-partum

**Modératrice:** Marie-Gabrielle von Weber  
**Lieu:** QZ Innerschweiz  
**Thème:** Contrôles de grossesse

**Modératrice:** Dagmar Itting  
**Lieu:** QZ Oberwallis  
**Thème:** Sages-femmes indépendantes dans le Haut-Valais

**Modératrice:** Fanny Wäfler  
**Lieu:** QZ Langenthal  
**Thème:** Conseils pendant la grossesse

**Modératrice:** Dagmar Itting  
**Lieu:** QZ Oberwallis  
**Thème:** Fondation d'un cabinet sage-femme dans le Haut-Valais

**Modératrice:** Susanne Clauss  
**Lieu:** QZ Seeland  
**Thème:** Mise à jour sur les accouchements

**Modératrice:** Heidi Zimmermann  
**Lieu:** Zürich, Frauenfeld  
**Thème:** Rencontres de formation qualité de la FSSF (QTB)  
Sélection de thèmes dans la formation continue entre les sections et la FSSF

**Modératrice:** Anne Burkhalter  
**Lieu:** QZ Vaud  
**Thème:** L'allaitement maternel pour les sages-femmes

**Modératrice:** Elke Bispinghoff  
**Lieu:** QZ Ostschiweiz  
**Thème:** Les enfants qui pleurent

**Modératrice:** Marie-Claude Monney Hunkeler  
**Lieu:** QZ Fribourg  
**Thème:** Information aux femmes enceintes sur les examens de laboratoire effectués par les sages-femmes

**Modératrice:** Marie-Christine Gassmann  
**Lieu:** QZ Bern  
**Thème:** Accompagnement post-partum après la perte d'un enfant

**Modératrice:** Christin Schlegel Tlach  
**Lieu:** QZ Bern 2  
**Thème:** Césarienne, naissances traumatiques

**Modératrice:** Marie-Claude Monney Hunkeler  
**Lieu:** QZ Fribourg  
**Thème:** Ictère du nouveau-né

### D'autre part: La FSSF offre les cours suivants:

- **Modératrice de cercles de qualité:** 19 janvier et 3 mars 2004, à Berne, en allemand. Un cours en français peut également être organisé en cas d'intérêt.
- **Gestion de projet:** 2, 3 et 4 février 2004, en français, le lieu n'est pas encore déterminé.

**Modératrice:** Anne Burkhalter  
**Lieu:** QZ Vaud  
**Thème:** L'allaitement maternel pour les sages-femmes

**Modératrice:** Marie-Claude Monney Hunkeler  
**Lieu:** QZ Fribourg  
**Thème:** Information aux femmes enceintes sur les examens de laboratoire effectués par les sages-femmes

### Prix Isabelle Sauvin

Lors de l'assemblée des déléguées 2003, le Prix Isabelle Sauvin a été remis pour la première fois (voir SFS 7-8/03, page 25) récompensant le travail de 3 cercles de qualité.

Le prix sera une nouvelle fois remis en 2006 et nous nous réjouissons déjà de recevoir de nombreux projets. Les conditions de participation sont en train d'être élaborées et seront prochainement remises à tous les cercles de qualité. Elles pourront également être demandées au secrétariat central.